

The Pledge

*We the people of India today
Do solemnly pledge ourselves
To the service of our nation
With honesty, sincerity and commitment
Always keeping our nation's
Interests paramount
In all that we think, do or say,
For the greater glory of this land.*

ENGLISH



*Vayam Bharaityah Adya
Satyanisthaya, Kartavyanisthaya
Pratibadhataya Cha*

*Manasa, Bacha, Karmana Cha
Rashtrahitam Sarvopari Sthapayantah*

*Ashya Bhumeh Yashashi
Rashtra Sevaye Cha
Antakaranena
Atmanam Arpayamah*



वयम् भारतीयाः अद्य
सत्यनिष्ठया, कर्तव्यनिष्ठया
प्रतिबद्धतया च
मनसा, वाचा, कर्मणा च
राष्ट्रहितं सर्वोपरि स्थापयन्तः
अस्याः भूमेः यशसे
राष्ट्रसेवाय च अन्तःकरणेन
आत्मानं अर्पयामः

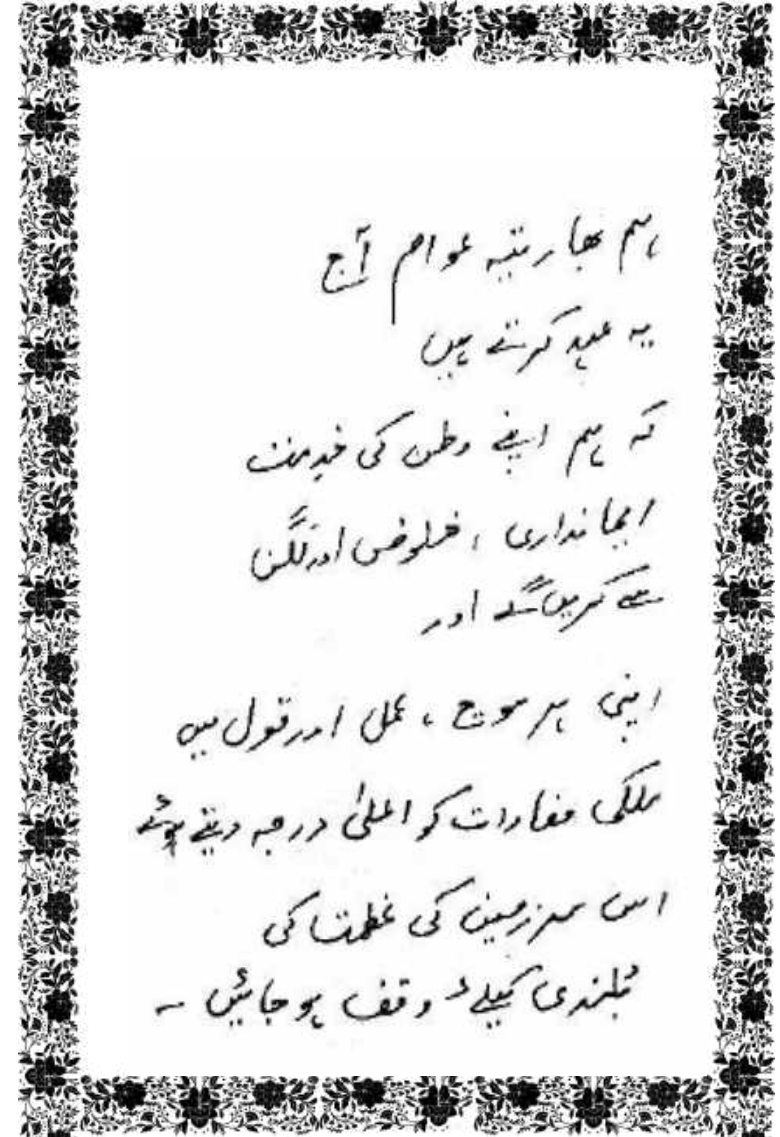
SANSKRIT



*Hum Bharatiya Awam Aaj
Yeh Ahad Karte Hain
Imandari, Khaloos Aur Lagan Sey Kareng
Aur*

*Aapne Har Soch, Amal Aur Quol Mein
Mulki Mufadat Ko
Aalah Darjay Par Rakhte Huway*

*Es Sar-e-zameen Ke Azmat Key
Bulandi Key Liyay Waqf Ho Jayen*



URDU



*Aami Xakalo Bharatiyai Aaji
Xatata, Kartavyanishta Aaru
Pratibadhatare*

*Amar Chinta, Karma Aaru Kathanat
Dexar Hit Xarbopari Rakhi Ehi Dexar
Yaxar Hetu
Rasthrar Xewat Nijake
Uxargita Karibalai*

Antarara Pura Pratigyabadha Haicho



আমি সকলো ভাৰতীয়ই আজি

সততা, কৰ্তব্যনিষ্ঠা

আৰু প্ৰতিবদ্ধভাৱে

আমাৰ চিন্তা, কৰ্ম আৰু কথনত

দেশৰ হিত সৰ্বোপৰি ৰাখি

এই দেশৰ যশৰ হেতু

ৰাষ্ট্ৰৰ সেৱাত নিজকে উৎসৰ্গিত কৰিবলৈ

অন্তৰৰ পৰা প্ৰতিজ্ঞাবদ্ধ হৈছো।

ASSAMESE



*Aamra Bharater Janagana Aaj
Satata, Ekonishthota
Evam Pratibadhatara Sange
Amader Chintai, Kaaje-o-kathae
Desher Gaurab Ke Mohottar Karar Jonyo*

*Ei Desher Shebai Attoniyoger Sapath
Graham Kari*



আমরা ভারতের জনগণ আজ
সততা, একনিষ্ঠতা এবং প্রতিবদ্ধতার সঙ্গে
আমাদের চিন্তায়, কাজে ও কথায়
দেশের গৌরবকে মহত্তর করার জন্য
এই দেশের সেবায় আত্মনিয়োগের
শপথ গ্রহণ করি।

BENGALI



*Jwng dinwi Bharatni subungfwra thar
swithwjwng gaokhwonw gws
gwtharwi, sangrangthiywi hadwr sabinaini
thakhai satbangsa layw di –
Jwngni gaswibw sannai maonai aba
bungnai thirangthaywi
hadwrni thangkikhwo jwosinao lakhinw
oraibw hadwrni dersin gwggathaini
thakhai man lakhinw haba maolangwn.*



“जो दिने भारतनि सुदुफोरा धार सैधोजो गावखौनो गोसो गोधारे, सांघाधियै हादोर
सिबिनायनि धाखाय सतबांसा लायो दि -

जोनि गासैबो सान्नाय मावनाय एबा बुनाय थिराथायै हादोरनि
थांखिखो जौसिनाव नाखिनो अरायबो हादोरनि देरसिन गोग्गाथायनि धाखाय मान
नाखिनो हाबा मावजांगोन ।”

BODO



***Us Bharat De Naagrik Ajj Poorie Vidhi
Kanne Sagandh Laine Aan, Je Apne
Mulkha Di Sewa Us Imaandaari, Nishtha Te
Jimmedaari Kanne Karge.
Us Apni Dharti Da Gaurav Banaie Rakhne
Aaste, Apni Soch, Karam Te Waani-Ch
Apne Mulkha De Hiten Gi Mahesha Oppar
Rakhge.***



अस, भारत दे नागरिक अज्ज पूरी विधी कन्ने संगंध लैने आं, जे
अपने मुल्खा दी सेवा, अस इमानदारी, निष्ठा ते जिम्मेदारी कन्ने
करगे। अस अपनी धरती दा गौरव बनाई रखखने आस्ते, अपनी सोच,
कर्म ते वाणी च अपने मुल्खा दे हितें गी महेशा तप्पर रखखगे।

DOGRI



*Ame Badha Bharaityo
Aajne
Pramanikta. Kartavyanishtha Ane
Laganpoorvak
Potana Vichar, Karma And Vaaniman
Desina Hitne
Sarvopari Rakhine
Aabhumina Gaurav Kaaje
Rashtraani Sevaman
Antahkaranpoorvak
Aatmarpita Karie Chhie*



અમે બધા ભારતીયો
આજના દિવસે
પ્રામાણિકતા કર્તવ્યનિષ્ઠા
અને લગનપૂર્વક
પોતાના વિચાર, કર્મ અને
વાણીમાં દેશના હિતને
સર્વોપરી રાખીને
આ લૂમિના ગૌરવ કાજે
રાષ્ટ્રની સેવામાં
અંતઃ કરાણપૂર્વક
આત્માર્થિત કરીએ છીએ

GUJARATI



*Hum Bharat Ke Log Aaj
Imaandari, Kartavyanishta Aur
Pratibadhata Ke Saath*

*Apni Soch, Karm Aur Kathni Me Desh Ke
Hit Ko
Sarboopari Rakhte Hue Iis Bhumi Ke Yash
Hetu*

*Rashtra Ke Seva Me Antah Karanse
Atmarpit Karte Hein.*



हम भारत के लोग आज
ईमानदारी, कर्तव्यनिष्ठा
और प्रतिबद्धता के साथ

अपनी सोच कर्म और कथनी में
देश के हित को
सर्वोपरि रखते हुए

इस भूमि के यश हेतु
राष्ट्र की सेवा में
अन्तःकरण से आत्मार्पित करते हैं।

HINDI



Nabhu Ella Bharateeyaru Ei Dina
Pramanikate, Kartavyanishthate Haagu
Baddhategalondige
Naama Vichara. Nade Nudryalli Deshada
Hitavanu Sarvashrestha Endu Tilidu
Ee Nelada Hirimegagi
Rashtra Sevege
Santoshadinda Aatma Samarpane
Madutteve Endu P
ratijne Madutteve



ನಾವು ಎಲ್ಲ ಭಾರತೀಯರು ಈ ದಿನ
ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆ, ಕರ್ತವ್ಯನಿಷ್ಠೆ
ಹಾಗೂ ಬದ್ಧತೆಗಳೊಂದಿಗೆ ನಮ್ಮ ವಿಚಾರ,
ನಡೆನುಡಿಯಲ್ಲಿ ದೇಶದ ಹಿತವನ್ನು
ಸರ್ವಶ್ರೇಷ್ಠ ಎಂದು ತಿಳಿದು
ಈ ನೆಲದ ಹಿರಿಮೆಗಾಗಿ
ರಾಷ್ಟ್ರ ಸೇವೆಗೆ ಸಂತೋಷದಿಂದ
ಆತ್ಮಸಮರ್ಪಣೆ ಮಾಡುತ್ತೇವೆ ಎಂದು
ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ಮಾಡುತ್ತೇವೆ.

KANNADA



*Aasi Bhartik Luck Chay
Aaj Ahad Karan*

*Ze Asi Karo Mulkech Khadmad
Imandari, Saaf Dilli Te
Chike Saam*

*Te Pranth Koni, Kami
Sochas Te Katha Maanj
Thavov Hamesh Mulki Mafadat
Sare Firist*

*Yeme Seethe Yeme Sarzaminikis Bajras
Menz Huvayar Sarp De*



اُسو جبار تلو لکھ چھ
اُز عہد کران
نہ اُسو کرو ملکچ خدمت
ایمانداری، صاف دلی تہ
چڑیکہ سام
تہ پرتھ کڈن کاٹھو
سوجس تہ کتیمہ مننر
مفادت، ہمیشہ ملکی مفادات
میں فرہمست
تہ ہم پرتھ سہ زمین کس
بھر رس مننر تہو ریس لہو تہو ..

KASHMIRI



*Aaiz aami Bharatiya Naagrik aplea dexachi
seva
pramaanikponnan, uzu cholnuuken aani
lagnnuken
korpa hetan oso spout ghetat ki amchem
chintop, kruti
ani ulovp he vorvim amchea dexachea
hitsombondhaank sogleant unchelem
pradhanya divn
he maaibhuyechea mhaan mahime khatir
vavurtele.*



आयज आमी भारतीय नागरीक आपल्या देशाची
सेवा प्रामाणीकपण , उजू चलणुकेन आनी
लागणुकेन करपा हेतान असो सोपूत घेतात की
आमचें चिंतप, कृती आनी उलोवप हेवरवीं
आमच्या देशाच्या हितसंबंदाक सगल्यांत उंचेलें
प्राधान्य दिवन ह्या मायभुंयेच्या म्हान महिमे
खातीर वावुरतले.

KONKANI



*India Rajyathe Janangalaya Njangal
Rashtra Sevenathinai Atmarthatayodum*

Satyasandatayodum, Pratibeddathayodum

*Nilakollumenne Innu Drida Prainja
Cheyyunnu Njangalude Chinthaayilum*

*Vakillum Pravartiyilum Rajyatapariya
Thinum Rajyathinte Unnmanathinum*

Pradahannyam Nalkum



ഇന്ത്യാ രാജ്യത്തെ
ജനങ്ങളായ ഞങ്ങൾ
രാഷ്ട്രസേവനത്തിനായി
ആത്മാർഥതയോടും
സത്യസന്ധതയോടും
പ്രതിബദ്ധതയോടുംകൂടി
നിലകൊള്ളുമെന്ന്
ദൃഢപ്രതിജ്ഞ ചെയ്യുന്നു.
ഞങ്ങളുടെ ചിന്തയിലും
വാക്കിലും
പ്രവർത്തിയിലും
രാജ്യതാത്പര്യത്തിനും
രാജ്യത്തിന്റെ
ഉന്നമനത്തിനും
പ്രാധാന്യം നൽകും.

MALAYALAM



*Ngasi,
Bharat macha eikhoina
Pukchel shengna
Ithou mashak khangna*

*Amasung,
Lipun amaga loinana
Isagee pukning, thabak
Amasung waheida,
Leibakkee aphaba haibasina*

*Athoiba oina
Thamduna
Leibakkee mingchatkkeedamakta
Sebada pukning-hakchang
Pumnamak katchari.*

NB : Manipuri has two scripts meitei and Bengali.



ঙসি,
ভারত মচা ঐখোয়না
পুকচেল শেংনা
ইথৌ মশক খঙনা
অমসুং,
লিপুন অমগা লোইননা
ইশাগী পুক্ৰিং, থবক
অমসুং রাইদা,
লৈবাক্কী অফবা হায়বসিনা
অথোয়বা ওইনা
থমদুনা
লৈবাক্কী মীংচৎকীদমত্তা
সেবাদা পুক্ৰিং-হকচাং
পুম্নমক কংচরি।

MANIPURI



*Ngasi,
Bharat macha eikhoina
Pukchel shengna
Ithou mashak khangna*

*Amasung,
Lipun amaga loinana
Isagee pukning, thabak
Amasung waheida,
Leibakkee aphaba haibasina*

*Athoiba oina
Thamduna
Leibakkee mingchatkkeedamakta
Sebada pukning-hakchang
Pumnamak katchari.*

NB : Manipuri has two scripts meitei and Bengali.



মল্লি,
গেৰা ফলৈ খেঁচুৱা
গুৱাংগাং ল'গা
চাফু ফলগা ফল
ফলগা,
চিগুৱা ফলগা চ'ল
চলগা গুৱাংগা, ফল
ফলগা ফল
চ'লগা ফলগা ফলগা
ফলগা ফল
ফলগা ফলগা-ফলগা
ফলগা ফলগা ফলগা ॥

MANIPURI



*Aamhi Sare Bharatiya Aaj
Pramanik Pana, Karthavyanishta
Ani Katibadhatesaha*

*Aapne Vichar, Karya Ani
Vaani Madhye
Rashtra Hitala Agrabhagi Theoon
Ya Bhumichya Utkarshasathi*

*Rashtrasevet Swatahla Samarpit Karat
Aahot*



आम्ही सारे भारतीय आज
प्रामाणिकपणा. कर्तव्यनिष्ठा आणि
कटिबद्धतेसह
आपले विचार. कार्य आणि जाणिमध्ये
राष्ट्रहिताला अगभागी ठेवून
या भूमिच्या उत्कर्षासाठी
राष्ट्रसेवेत स्वतःला
अमर्षित करत आहोत ।

MARATHI



*Hum Bharatak Lok Aai
Imaandari, Kartavyanistha
Aa Pratibatdhtakein Sung*

*Apan Soch Karm aur Kathani Mein
Desak Hitakein Sarvopari Rakhait*

*Ehi Bhoomik Yash Hetu
Rashtrak Sevamein
Antahkaransaan Atmarpit Karait Chi*



हम भारतक लोक आइ
इमानदारी, कर्तव्यनिष्ठा
आ प्रतिबद्धताकेँ संग
अपन सोच, कर्म आ कथनीमे
देशक हितकेँ सर्वोपरि राखैत
एहि भूमिक यश हेतु
राष्ट्रक सेवामे
अन्तःकरणसँ आत्मार्पित करैत छी

MAITHILI



*Hami Bharatka manisaharule aaj
rashtrahitalai sarvopari rakhde
yas deshko bruhatyash-kirtika lagi
satyanisth, imaandar ani pratibadh rahe
aapno pratyek man, bachan, wa karmale
rashtra sevama samarpit rahane
sankalp gardhchon*



हामी भारतका मानिसहरूले आज,
राष्ट्रहितलाई सर्वोपरी राख्दै,
यस देशको वृहद यश-कीर्तिका लागि,
सत्यनिष्ठ, इमानदार, अनि प्रतिबद्ध रहेर,
आफ्नो प्रत्येक मन, वचन वा कर्मले,
राष्ट्र सेवामा समर्पित रहने संकल्प गर्द छौं ।

NEPALI



*Ame Sabu Bharatiya Aji Sachotapania,
Kartavyanishtha*

*O Pratibadhata Sahita
Bhabana, Karma O Bachanare
Deshara Hitaku
Sabutharu Urdhware Rakhi Ehi Bhumira*

*Seva O Jasha Pain
Nijaku Arpana Karuchu*



ଆମେ ସବୁ ଭାରତୀୟ ଆଜି
ସଜ୍ଜୋଟପଣିଆ, କର୍ତ୍ତବ୍ୟନିଷ୍ଠା
ଓ ପ୍ରତିବନ୍ଧତା ସହିତ
ଭାବନା, କର୍ମ ଓ ବଚନରେ
ଦେଶର ହିତକୁ
ସବୁଠାରୁ ଉର୍ଦ୍ଧ୍ବରେ ରଖି
ଏହି ଭୂମିର ସେବା ଓ ଯଶପାଇଁ
ନିଜକୁ ଅର୍ପଣ କରୁଛୁ ।

ODIA



*Aseen Sarey Bharatiya
Aj Dey Din
Emandari, Ashe Dil
Atey Vachanbadhta Naal
Aapni Soch, Karam Ate Kathani
Vich
Desh De Hit Nu
Sarabuch Rakhde Hoyey
Iis Dharati Di Mahima Layee
Rashtra De Seve Vich
Aatam Arpit Kardey Haan*



ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਭਾਰਤੀਏ
ਅਜ ਦੇ ਦਿਨ
ਈਮਾਨਦਾਰੀ, ਸੱਚੇ ਦਿਲ
ਅਤੇ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਨਾਲ
ਆਪਣੀ ਸੋਚ, ਕਰਮ ਅਤੇ ਕਥਨੀ ਵਿੱਚ
ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਿੱਤ ਨੂੰ
ਸਰਬਰੀਚ ਰਖਦੇ ਹੋਏ
ਇਸ ਧਰਤੀ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਲਈ
ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ
ਆਤਮਾ ਅਰਪਿਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

PUNJABI



*iñ bharot rinic'teheñ
 sot monot dāikā thaukā
 ar mukrut' salak'
 apnar uihar, kami ar katha re
 disom renak' suluk nirai ko
 bochok're dohoy tuluc'
 nōa ot hasa reyak'
 man mohot lagit'
 jati ari muluk renak' seware
 ridoy gar reñ apnaret' kana*



ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা
 ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা ৱা

SANTHALI



*A Jee Asan Bharatvasi Aseen Paan Saan
Jansidah vaido tha karyoon
Ta Aseen Asan Desh Ji Sewa Imandari,
Sachai ain Sordigi Saan Kardaseen.*

*Asan Jeko wateh sochindaseen, Kardaseen
ya chavandaseen, Tahan mehen je faidan
lehe Aalah Darje te Rakhande.*

*Dehen je shaan maan khe
mathe Rakhandsa seen.*



اڄ اسان ڀارتواسي پاڻ سان سنجيده وعدو ٿا
ڪيون ته اسان ديش جي سڀوا ايمانداري، سچائي
۽ سپردگي سان ڪنداسين. اسان جيڪو ڪجهه
سوچينداسين، ڪنداسين يا چونداسين، تنهنجي
ديش جي فائدين کي اعليٰ درجي تي رکندي، ديش
جي شان مان ڪي مٿي رکنداسين.

SINDHI



*Bharat Desha
Makalana Naam Indru*

*Indha Urudi Mojhiyai Yerkiram
Deshasevayiyai Unmaiudanum
Nermaiyanum Matrum
Visvasa Thudanum*

*Eppozhudum Desha Nalanai
Munvaithum*

*Ninaipathe Llam Solvathellam
Indha Desha Menmaikke*



பாரத தேச மக்களாகிய நாம் இன்று இந்த உறுதி
மொழியை ஏற்கிறோம்:

தேச சேவையை உண்மையுடனும், நேர்மையுடனும்
மற்றும் விசுவாசத்துடனும் எப்பொழுதும் தேச
நலனை முன்வைத்தும் நினைப்பதெல்லாம்,
செய்வதெல்லாம், சொல்வதெல்லாம் இந்த தேச
மேன்மைக்கே.

TAMIL



*Bharateeyulamaina Manamu
Desham Patla Nijayati,
Pratibadhata Mariyu*

*Ankitabhabam Kaligi Vuntamani
Kartavyanisthato, Shuddha Antakaranato*

*Desha Gauravani Samagratanu
Kapadatamani*

Ei Rojuna Pratigna Chestunnamu



భారతీయులమైన మనము
దేశంపట్ల నిజాయితీ,
ప్రతిబద్ధత మరియు
అంకిత భావం కలిగి ఉంటామని,
కర్తవ్యనిష్ఠతో, శుద్ధ అంతఃకరణతో
దేశ గౌరవాన్ని
సమగ్రతను కాపాడుతామని
ఈ రోజున ప్రతిజ్ఞ చేస్తున్నాము

TELUGU



